



2021年4月 No.189

ポルトガル語版 広報いわた 4月号 (日本語訳)

総住民数 169,193人
ブラジル人 4,961人
2021年2月末日

◆◆◆ 磐田市では「心と心の通い合うまち」を進めています ◆◆◆

令和3年度（令和2年分）所得証明書の発行開始予定日のお知らせ

市県民税の徴収方法により発行開始日が異なります。ただし、コンビニ交付サービスをご利用の場合は、徴収方法の区別なく、すべて6月11日（金）からの発行開始となりますので、ご注意ください。

発行場所	徴収方法	発行開始予定日
市役所窓口（電子申請含む）	①給与特別徴収のみの方	5月14日（金）
	②上記以外の方	6月11日（金）
コンビニ交付サービス	③すべての方	6月11日（金）

①給与特別徴収のみの方

市県民税の全額を給与から引き落としで納める方（給与特別徴収で非課税の方も含む）

②上記以外の方

個人市県民税の全額または一部を、個人納付（普通徴収）や公的年金から引き落とし（年金特別徴収）で納める方（非課税で給与特別徴収のみではない方も含む）

【受付】

平日 午前8時30分～午後5時15分 市税課（本庁舎1階）、各支所市民生活課窓口にて
※市税課（本庁舎1階）のみ、次のとおり窓口の受付時間が延長されます。

平日木曜日のみ午後7時まで延長、毎月第2日曜日午前8時30分～正午まで受付

【注意事項】

- 申請の際、本人確認書類をご提示ください。
- 代理申請の場合は、本人からの委任状が必要です（磐田市に住民票がある同一世帯の親族は、委任状不要です）
- 今年1月1日に磐田市に住所がなかった方は証明書を発行できません。
- 所得の申告がない方は先に申告が必要なため、証明書がすぐに発行できない場合があります。

問い合わせ先：市税課（本庁舎1階） TEL：0538-37-3767 FAX：0538-33-7715

農業用水路についてのお願い

【通水期間】

- 4月下旬から9月下旬まで

【お願い】

農業用水路は、農家の方だけが利用するものでなく、皆さんの食を守る大切な施設です。水路に捨てられたゴミは用水施設の破損の原因になり、耕作にも大きな支障をきたしますので、ゴミの投棄は絶対にやめてください。

また、水路内は深く、流れの速いところもあり大変危険です。お子様たちが水路付近で遊ぶことのないよう、保護者の方は注意してください。

特に、7月頃は一時的に水が少なくなります。水路内へは絶対に入らないでください。

問い合わせ先：農林水産課（西庁舎1階） TEL：0538-37-4813 FAX：0538-37-1184
寺谷用水土地改良区 TEL：0538-32-4655
磐田用水東部土地改良区 TEL：0538-42-3175

障害年金を受給しているひとり親家庭の「児童扶養手当」の算出方法が変わります

令和3年3月分から、児童扶養手当額と障害年金の子の加算部分の額との差額を、児童扶養手当として受給できるようになります。

すでに児童扶養手当受給資格者として認定を受けている方は申請不要です。

児童扶養手当受給資格者として認定を受けていない方は、児童扶養手当を受給するために、申請が必要です。

これまで障害年金を受給しているため、児童扶養手当を受給できなかった方のうち、令和3年3月1日に支給要件を満たす方は、令和3年6月30日（水）までに申請すれば、令和3年3月分からの手当を受給できます。

所得制限など一定の条件がありますので、詳しくはこども未来課までお問い合わせください。

問い合わせ先：こども未来課(i プラザ3階) TEL：0538-37-4896 FAX：0538-37-4631

令和3年5月以降の「まちの保健室」について

令和3年5月以降の「まちの保健室」は、保健師が新型コロナウイルスワクチン接種事業へ従事するため、健康器具での計測などは行わず、予約制で健康相談（乳幼児から大人まで対象）のみ行います。（乳幼児は相談内容により必要時身長や体重を計測します。）

また、ワクチン接種の進行状況により、まちの保健室を中止する場合があります。

ご理解ご協力をお願いいたします。

詳しい日程は、ホームページまたは健康増進課に直接ご連絡ください。

問い合わせ先：健康増進課(i プラザ3階) TEL：0538-37-2013 FAX：0538-35-4586

結核健診、肺がん検診、大腸がん検診（竜洋地区）

【対象】

磐田市に住所を有する40歳以上の方（年度末）

【受診費用】

結核健診、肺がん検診（胸部レントゲン撮影） 無料

喀痰検査希望者 700円 ※但し、受診日の年齢が75歳以上の方は500円

大腸がん検診（検便） 500円

【申込方法】

検診日の前日までに、下記問い合わせ先へ電話またはFAXでお申込みください。

※FAXの場合は、氏名、生年月日、住所、電話番号の記載をお願いします。

◎ 竜洋地区巡回日程表（案）

日時	会場	受付時間	日時	会場	受付時間
5月17日	白羽公会堂	9:00-9:20	5月20日	西平松公民館	14:00-14:20
(月)	東平松公民館	10:00-10:20	(木)	飛平松公民館	15:00-15:20
	竜洋支所駐車場	11:00-11:50		竜洋支所駐車場	16:00-16:20
		13:30-15:20		5月21日	西堀公民館
5月18日	海老島健康広場	9:00-9:20	(金)	堀之内公民館	10:30-11:20
(火)	掛塚東町公民館	10:00-10:20		高木公民館	13:00-13:20
	竜洋支所駐車場	11:00-11:50		竜洋中島公民館	14:00-14:20
5月19日	竜洋体育センター	9:00-10:50	5月27日	駒場公民館	9:00-9:50
(水)	内名公会堂	11:30-11:50	(木)	貴船神社駐車場	10:30-10:50
	掛塚新町公会堂	13:30-14:20		川袋公会堂	11:30-11:50

問い合わせ先：健康増進課(i プラザ3階) TEL：0538-37-2011 FAX：0538-35-4586

3,000円相当の「歯と歯肉の健診(成人)」が無料になるチャンス

健康な口で細菌やウイルス感染を予防しましょう。

また、40歳を過ぎると50%以上が歯周病といわれています。歯周病は、歯を失う原因の第1位です。口の健康状態を知り、生涯、健康な口で食事を楽しめるようにしましょう。

【受診期限】令和4年3月31日までに受診(健診料：無料)

【対象】健診日当日、下記の年齢に該当する市民

40歳(昭和56年4月1日～昭和57年3月31日生)

50歳(昭和46年4月1日～昭和47年3月31日生)

60歳(昭和36年4月1日～昭和37年3月31日生)

70歳(昭和26年4月1日～昭和27年3月31日生)

【内容】歯周病やむし歯の健診、あなたのお口にあったケア方法のアドバイス

【受診方法】無料券に記載されている歯科医院に予約し受診(40歳、50歳は無料券を4月に送付します。60歳、70歳の方は、市健康増進課へ電話にてご連絡ください。)

問い合わせ先：健康増進課(i プラザ3階) TEL：0538-37-2011 FAX：0538-35-4586

HIV抗体検査、肝炎ウイルス検査等日程について

令和3年度静岡県西部保健所 HIV・梅毒・肝炎ウイルス等検査日程

検査日程					血液検査		尿検査	備考
年	月	日	曜日	受付時間	HIV・B型肝炎 C型肝炎・梅毒	HTLV-1 結果郵送のため 匿名不可	クラミジア	
令和 3年	4	8						<<会場>> 磐田市見付 3599-4 静岡県中遠総合庁舎(西館1階 検診室) <<予約・問い合わせ先>> 西部健康福祉センター (西部保健所) 地域医療課 TEL:0538-37-2253 ・検査は、匿名・無料 事前に予約が必要です。 相談は随時対応します。 ・性器クラミジア検査、HTLV-1 検査は、結果を後日郵送でお 返すため、氏名・住所の記 載が必要です。
		22	木	13:30～15:00	○			
	5	13	木	9:30～11:00	○			
		27	木	13:30～15:00	○	○		
	6	10	木	9:30～11:00	○		○	
		24	木	17:30～19:30	○			
	7	8	木	9:30～11:00	○			
		29	木	17:30～19:30	○	○		
	8	26	木	9:30～11:00	○		○	
	9	9	木	9:30～11:00	○			
		30	木	17:30～19:30	○			
	10	7	木	13:30～15:00	○	○		
		21	木	9:30～11:00	○		○	
	11	11	木	17:30～19:30	○			
25		木	9:30～11:00	○				
12	5	日	13:30～15:00	○				
	23	木	9:30～11:00	○	○			
令和 4年	1	13	木	9:30～11:00	○			
		27	木	17:30～19:30	○			
	2	10	木	9:30～11:00	○		○	
		24	木	13:30～15:00	○			
	3	10	木	17:30～19:30	○			

問い合わせ先：健康増進課(i プラザ3階) TEL：0538-37-2011 FAX：0538-35-4586

☆いわたホットライン：携帯電話やパソコンなどでポルトガル語の情報を受け取りましょう！☆

磐田市からのお知らせや、救急医療機関・イベント情報を配信するシステムです。登録手順は、
こちらをご覧ください。☞ <https://www.city.iwata.shizuoka.jp/languages/portuguese/1005523.html>

◆問い合わせ：地域づくり応援課 Tel：0538-37-4811/Fax：0538-32-2353



磐田市クリーンセンターへのごみの搬入について

ゴールデンウィーク期間中は施設を利用される方が多く、大変混雑します。混雑解消のため、少量のごみは家庭ごみ収集カレンダーに従って、地域のごみ集積所へ出していただくよう、ご協力をお願いいたします。

また、自己搬入する際には申請書（市ホームページからダウンロード可、事前配布可）を記入の上お越しいただくと、手続きがスムーズです。

問い合わせ先：ごみ対策課（磐田市刑部島 301）TEL：0538-35-3717 FAX：0538-36-9797

【新型コロナウイルスワクチンに関するお知らせ】

高齢者を対象としたワクチンの接種が5月の連休明けから始まります。対象者には接種券を4月中旬以降に郵送します。

ワクチンに関するご質問や会場の予約は、ポルトガル語にも対応した磐田市新型コロナウイルスワクチンコールセンターをご利用ください。

接種会場の場所や日時など詳しくは、今後磐田市外国人情報窓口フェイスブック等に公開していきます。

問い合わせ先：磐田市新型コロナウイルスワクチンコールセンター

TEL：0120-156-709（フリーダイヤル 通話無料）月曜～金曜日※祝休日を除く

夜間・休日急患診療

★急患センターでの診療は急で比較的軽い症状の受診になります。

▶ところ：磐田市急患センター（上大之郷 51）Tel：0538-32-5267



	日曜・祝日・年末年始	毎日
受付時間	8:45~11:30 ・ 13:45~16:30	19:15~22:00
診療時間	9:00~12:00 ・ 14:00~17:00	19:30~22:30
診療科目	内科・小児科・外科	内科・小児科 ★夜間の外科診療はできません

※上記の時間以外は、磐田市立総合病院へ

Vamos aprender japonês!

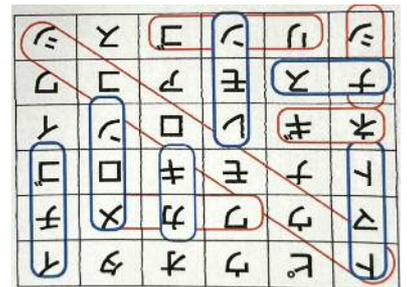
ト	ピ	ウ	オ	タ	イ
マ	ウ	ワ	カ	メ	チ
ト	ナ	モ	キ	ロ	ゴ
ネ	ギ	レ	ロ	ン	イ
ナ	ス	モ	ア	コ	ワ
シ	リ	ン	ゴ	ス	シ

Caça-palavras

日本語を覚えよう！「ことばさがし」

No quadro ao lado existem 11 nomes de frutas e vegetais! Será que você consegue encontrá-los?

- トウモロコシ.....milho
- ワカメ.....algas
- ナシ.....pera nashi
- リンゴ.....maçã
- カキ.....caqui
- トマト.....Tomate
- レモン.....limão
- イチゴ.....morango
- ナス.....beringela
- メロン.....melão
- ネギ.....cebola



発行：磐田市役所 地域づくり応援課 地域支援・青少年育成グループ Tel：0538-37-4811

広報広聴・シティプロモーション課 Tel：0538-37-4827 ☎438-8650 磐田市国府台 3-1

★磐田市役所のいろいろな取り組みのひとつとして、広報いわたを通じて、日常生活に必要な情報をポルトガル語で提供しています（インターネットでもご覧になれます：<https://www.city.iwata.shizuoka.jp/languages/portuguese/info/index.html>）

広報をよりよくしていくために、みなさまの声をお聞かせください：chiiki-ohen@city.iwata.lg.jp